

KANSHITSU

乾漆彫刻の可能性——江村忠彦展

The Possibility of Sculptural Expression through *Kanshitsu* —— EMURA Tadahiko Solo Exhibition

2015年12月10日(木) — 12月13日(日) 10:00—20:00

八王子市芸術文化会館いちょうホール 1階展示室

□最終日: 17:00まで □会期中: 無休 □入場: 無料

□協力: 多摩美術大学研究支援部

*本研究はJSPS科研費 25770066の助成を受けたものです。

10 December (Thu) — 13 December (Sun) 2015 10:00—20:00

Hachioji City Art and Cultural hall 1F Exhibition space

□Last Day: — 17:00 □Open Everyday □Admission: Free

□Support: Tama Art University Research Support Department

*This work was supported by JSPS KAKENHI Grant Number 25770066.

科研費
KAKENHI

Art Direction & Design: HIDETO SATO DESIGN



KANSHITSU

乾漆彫刻の可能性——江村忠彦展

The Possibility of Sculptural Expression through *Kanshitsu* ——EMURA Tadahiko Solo Exhibition

日本に於いて、天平時代より用いられてきた仏像造像技術の一つである乾漆。乾漆とは、生漆に磁の粉を混ぜて、それを麻布に貼って造形していく漆芸技法の一つです。1300年以上の時を経た今となってもなお、わが国には優れた乾漆像が数多く残っており、たおやかで柔軟なその肌理を以って、今を生きる我々の前にその姿を留めています。プラスティックでは実現することのできない、乾漆ならではの姿。本展覧会では、ウルシノキより採取される漆が、それぞれの表情を持った「身体」と化して、我々と共にこの大地に立ちます。地に立つことによって、彫刻と作者とそれを見る人々は意識を共有します。彫刻表現の視座から焦点を当てることで生まれ出される新たな「乾漆のかたち」を、その集大成として公開します。

Kanshitsu is a Buddhist sculpting technique that has been used in Japan since the Tenpyo period (8th century). *Kanshitsu* is a traditional Urushi (Japanese Lacquer) craft technique where the artist mixes Urushi with clay and sticks the mixture onto hemp cloth to shape the sculpture. After 1300 years of history, there are still many excellent *Kanshitsu* sculptures left in Japan, its graceful and soft texture representing itself in front of our very eyes. This appearance is unique to *Kanshitsu*, and cannot be imitated with artificial resin. In this exhibition, Urushi extracted from the Urushi Tree (*Toxicodendron vernicifluum*) presents itself as bodies, each with its own expression, standing together with us on this earth. By standing on the earth, the sculpture, sculptor, and viewer share the same perspective. The exhibition present to you the culmination of the new 'Form of *Kanshitsu*', realized by seeing the sculpture from the creator's point of view.

[会期]

2014年12月10日(木)～12月13日(日) 10:00～20:00
□最終日：17:00まで □会場中：無休 □入場：無料

[Date]

10 December (Thu) - 13 December (Sun) 10:00-20:00
□Last Day: 17:00 □Open Everyday □Admission: Free

[会場]

八王子市芸術文化会館いちょうホール 1階展示室
住所：〒192-0066 東京都八王子市本町24-1
電話：042-621-3001
<http://www.hachiojibunka.or.jp/icho/>

[Venue]

Hachioji City Art and Cultural hall 1F Exhibition space
Address: 24-1 Hon-cho, Hachioji-city, Tokyo
Tel: +81-(0)42-621-3001
<http://www.hachiojibunka.or.jp/icho/>

[協力]

多摩美術大学研究支援部

[Support]

Tama Art University Research Support Department

[江村忠彦 ウェブサイト]

<https://ensuchching.wix.com/emuratadahiko>

[EMURA Tadahiko Website]

<https://ensuchching.wix.com/ensuratadahiko>



1



2



3



4

1. ひとり Aboke (2014) 2. 植物 Breeding (2014) 3. 深呼吸 Deep Breath (2014)

4. たゆたう Swing (2013)